



J. BOURLEOIS

Opéra Comique en UN Acte,
DE

LOUIS GALLET,

MUSIQUE DE

Georges BIZET.

Partition Chant et Piano, Réduite par l'Auteur.

Paris, CHOUDENS, Édité, 265, Rue St. Honoré, (Près l'Assomption.)

Allemagne, Furstner à BERLIN — LONDRES Enoch et C^{ie}

Déposé selon les Traités Internationaux. Traduction réservée.

Propriété pour tous pays

DURAND SCHEIDT
4 PLACE DE L'OPÉRA
PARIS



M
1503
B625D5
1870

D JAMILÉH

Personnages.	Voix.	Artistes.
DJAMILÉH.....	MEZZO-SOPRANO.....	M ^{me} PRELLY.
HAROUN.....	TÉNOR.....	M ^r DUCHESNE.
SPLENDIANO.....	TÉNOR.....	M ^r POTEI.
UN MARCHAND d'Esclaves.....		M ^r JULIEN.

Le Palais d'Haroun, au grand Caire.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages.
Ouverture	4.
1. Chœur et Rêverie {	
CHŒUR... <i>Le soleil s'en va</i>	13.
RÊVERIE... <i>Dans la blonde fumée</i> (Haroun).....	18.
2. Duo et Couplets. {	
DUO... <i>Songez-y bien</i> (Haroun, Splendiano).....	23.
COUPLETS. <i>Tu veux savoir</i> (Haroun).....	33.
3. Trio et Ghazel. {	
TRIO... <i>Quelle pâleur</i> (Djamiléh, Haroun, Splendiano).....	44.
GHAZEL... <i>Nour-Eddin, roi de Lahore</i> (Djamiléh).....	58.
4. Scène et Chœur.....	<i>Salut, seigneur Haroun!</i> (Haroun, Splendiano)..... 70.
5. Chanson.....	<i>La fortune est femme</i> (Haroun)..... 83.
6. Lamento.....	<i>Sans doute l'heure est prochaine</i> (Djamiléh)..... 86.
6 ^{bis} Mélodrame.....	89.
7. L'Almée, DANSE ET CHŒUR..	<i>Froide et lente</i> 91.
7 ^{bis} Mélodrame.....	101.
8. Couplets.....	<i>Il faut pour éteindre ma fièvre</i> (Splendiano)..... 102.
8 ^{bis} Mélodrame.....	106.
9. Duo.....	<i>Est-ce la crainte?</i> (Djamiléh Haroun)..... 107.

DJAMILEH

OUVERTURE.

Mouv^t de marche. (Allegro) $\text{♩} = 126$.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and ends with a forte (*f*) dynamic. The second system features fortissimo (*ff*) dynamics. The third system includes trills (*tr.*) and triplets (*3*). The fourth and fifth systems continue with various dynamics and ornaments like trills and triplets.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note passage. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ppp* (pianississimo). A *Ped.* (pedal) marking is present in the second measure of the left hand. A star symbol (*) is located at the end of the system.

Second system of the piano score. Both hands continue with intricate rhythmic patterns, including triplets. The left hand has a consistent eighth-note accompaniment. *Ped.* markings are placed below the first and third measures of the left hand. Star symbols (*) are placed at the end of each measure in the left hand.

Third system of the piano score. The right hand continues with rapid sixteenth-note runs. The left hand maintains its eighth-note accompaniment with triplets. *Ped.* markings are placed below the first and third measures of the left hand. Star symbols (*) are placed at the end of each measure in the left hand.

Fourth system of the piano score. The right hand features trills (*tr.*) and a *b* (flat) marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment and triplets. *Ped.* marking is present below the first measure of the left hand. Star symbols (*) are placed at the end of each measure in the left hand.

Fifth system of the piano score. The right hand includes trills (*tr.*) and a *b* (flat) marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment and triplets. *Ped.* marking is present below the first measure of the left hand. Star symbols (*) are placed at the end of each measure in the left hand.

Sixth system of the piano score. The right hand features trills (*tr.*) and a *b* (flat) marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment and triplets. *Ped.* marking is present below the first measure of the left hand. Star symbols (*) are placed at the end of each measure in the left hand.

pp
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

pp
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

scen do
mol

First system of a piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note run, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *to* (piano) and *ff* (fortissimo).

Second system of a piano score. The right hand continues with sixteenth-note patterns, and the left hand features triplet eighth notes. Dynamics include *ff*.

Third system of a piano score. The right hand has sixteenth-note runs, and the left hand has triplet eighth notes. Dynamics include *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand features trills and sixteenth-note runs, and the left hand has eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fifth system of a piano score. The right hand has trills and sixteenth-note runs, and the left hand has eighth-note accompaniment with triplet markings. Dynamics include *pp*.

Sixth system of a piano score. The right hand features trills and sixteenth-note runs, and the left hand has eighth-note accompaniment with triplet markings. Dynamics include *pp* and *ff*.

pp

Ped. \star Ped.

8

\star Ped. \star

8

Ped. \star Ped. \star

8

Ped. \star Ped. \star

8

Ped. \star Ped. \star Ped. \star

8

\star Ped. \star

8-

Ped. ☆ Ped.

8-

☆ Ped. ☆

8-

Ped. ☆ Ped. ☆

f

poco

espress.

8-

Ped. ☆ Ped. ☆

poco

cre

8-

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

scen - do, di - mi

sf

8-

☆ Ped. ☆

nu - en - do.

f

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with trills and triplets. The bass clef staff contains a bass line with triplets. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with trills and triplets. The bass clef staff continues the bass line with triplets.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a series of triplets. The bass clef staff continues the bass line with triplets. Trills are indicated in the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplets. The bass clef staff contains a bass line with triplets. The dynamic marking *pp* is present. The lyrics "cre - scen - do" are written below the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplets. The bass clef staff contains a bass line with triplets. The lyrics "ed a - ni - man - do molto." are written below the treble staff.

Un peu plus vite. (♩ = 144)

First system of the score. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a dense, rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is present. Pedal markings are shown as 'Ped.' and '☆ Ped.'.

Second system of the score, continuing the musical texture from the first system. It includes similar dynamic and pedal markings.

Third system of the score, featuring more complex chordal textures and melodic lines. It includes dynamic markings and a 'Ped.' instruction.

Plus vite. (♩ = 168)

Fourth system of the score, marked 'Plus vite'. The tempo is increased. The dynamic marking *tutta forza.* is present. A 'Ped.' instruction is also included.

Fifth system of the score, continuing the fast-paced section. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Sixth system of the score, the final system on the page. It includes dynamic markings like *fff* and *ff*, and multiple 'Ped.' instructions.

CHŒUR ET RÉVERIE.

NO 1.

Molto moderato.

HAROUN.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Molto moderato. (♩ = 84)

PIANO.

RIDEAU. Au lever du rideau, Haroun et Splendiano sont en scène. Splendiano accroupi devant une table basse et écrivant. Haroun étendu et fumant.

Soprani.

Moderato.

(De très loin)

Ténors.

Basses.

Tambour de Basque.

Moderato. (♩ = 88)

(Orchestre dans la coulisse)

P

Le so_ leil s'en va; — ra — mè — ne ta voile C'est la fin du

pp *res*

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line is in the upper staff, starting with a piano (*P*) dynamic. The piano accompaniment consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The piano part begins with a *pp* dynamic and includes a *res* (resonance) marking. Pedal markings are present at the end of the system, indicated by a star symbol (☆).

jour, Et vers l'O — ri — ent, — vers l'O — ri — ent — la première é —

Ped. ☆ Ped. ☆

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues from the previous system. The piano accompaniment maintains the same structure with three staves. Pedal markings are present at the end of the system, indicated by a star symbol (☆).

— toi — le S'al — lu — me, invi — tant — no —

dim.

Ped. ☆ Ped. ☆

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line concludes with a *dim.* (diminuendo) marking. The piano accompaniment continues with three staves. Pedal markings are present at the end of the system, indicated by a star symbol (☆).

p

tre à - me à l'a - mour!

cre - scen -

8

mf *cre - scen -*

Ped. * Ped. * Ped.

do - mol - to.

do - mol - to.

8

do - mol - to

*

f (de plus près)

Le so - leil s'en va; ra - mè - ne ta voi - le C'est la fin du

8

Ped. * Ped. *

jour. Et vers l'O - ri - ent, vers l'Ori - ent la première é -
 - toi - le Sal - lu - me, invi - tant, invi - tant
 notre âme à l'a - mour!

sempre cresc.
sempre cresc.
ff
ff

Ped. ☆ Ped. ☆
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

di - mi - nu - en - do mol -

8

di - mi - nu - en - do - mol -

Andante non troppo.

- to *p*

8

Andante non troppo. (♩ = 60)

- to

(Orchestra) una corda.

pp

dim.

Ped. ✱

HAROUN.

Dans la blon-de fu-mé - e Qui mon-te par-fu - mé - e -

p

pp

Ped. ☆

Vers le soleil mou - rant, Nais - sent de blancs a -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- tô - mes, Impalpa - bles fau - tô - mes De mon rêve en - i -

pochissimo sf

Ped. ☆ Ped. ☆

- vrant, de mon rêve en - i - vrant! Et je vois, lumi-

dim. molto. pp

Ped. ☆ Ped. ☆

H. *neux — corté — ge, Je vois leur corps de nei — ge Flot — ter, flotter encor.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. Ped.

H. *Et des for — mes ex — qui — ses — S'é — baucher in — dé —*

H. *— ci — ses, S'ébaucher in — dé — ci — ses Dans la poussie — re*

Ped. ☆ Ped. ☆

(Il rêve, Splendiano s'est assoupi peu à peu)

H. *d'or!*

pp smor. — zan — do.

Ped. ☆ Ped. ☆

Même mouvt!

(Djamileh entre par une porte latérale

espress.
tre corde.

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

traverse lentement la scène et disparaît

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

après avoir jeté un regard plein de

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

tendresse sur Haroun qui ne la

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

remarque pas)

cre - scen - do..

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

dim.

p smorzando.

Ped. ✱ Ped. ✱

1^o Tempo moderato.

1^{rs} Soprani seuls, les 2^{ds} comptent jusqu'à la fin.

(Dans le lointain)

p Le so- leil sen va- ra - mè - ne ta voile, C'est la fin du

Ténors.

Basses. (à bouches fermées)

Tambour de Basque.

1^o Tempo moderato. (♩=88)

Ped. * Ped. *

jour, Et vers l'O - ri - ent, vers l'Ori - ent la première é-

Ténors.

Basses.

Tambour de Basque.

Péd. * Ped. *

- toi - le Sal - lu - me, invi - tant, invi -

Ténors.

Basses.

Tambour de Basque.

Ped. * Ped. *

di - mi - nu - en - do.

- tant - - - - - notre âme à - - - - - l'a - - - - - mour!

di - mi - nu - en - do.

Ped * Ped * Ped * Ped

8

pp

smor -

8

smor -

zan - - - - - do.

8

8

zan - - - - - do

(Orchestre)

*

N^o 2.

DUO ET COUPLETS.

Andante non troppo.

HAROUN.

SPLENDIANO.

PIANO.

p quasi recitativo.
 Son - gez - y bien!

Andante non troppo. (♩ = 76)
p
suivez.

a Tempo.
 (prétentivement)

A la fleur — près de — naî — — — — — tre, Il

a Tempo.

ne faut qu'un ray - on ou qu'u - ne gout - - te d'eau!

Au fond de vo - tre cœur fer - mé comme un tom - bean, Un

pp

pp

S. *CRASC.*

doux germe d'a - mour at - tend aussi peut - ê - tre Les

p

Ped. ✱

S. larmes d'u - ne femme ou son re - gard ver - meil!

p

A Tempo un poco animato.
(railleur) *p* *3* légèrement. *3*

HAROUN.

Vieux rhéteur, laisse

S. Son - gez - y bien, Seigneur, son - gez - y bien! (♩=100)

p rit.

A Tempo un poco animato.

pp *suivez.* *pp*

H. donc ta pluie et ton so - leil! Mon âme est un dé - sert, et

legg. *3*

H. si par a - ven - ture U - ne fleur s'y ca - chait, il faudrait, je l'as -

H. - su - re, Pour la fai - re sor - tir bril - lan - te du né -

H. - ant, Plus qu'un ne gout - te d'eau, mon cher... un O - cé -

H. - an! — Lais - se donc ton so - leil, vieux rhéteur!

rall. 4^o Tempo. (And^{te} non troppo) *mf* *molto rit.* And^{mo} quasi All^{to}

SPLÉN. *mf* *molto rit.*

H. Il ne faut qu'un ra - yon, Seigneur! songez - y bien! (♩ = 104) And^{mo} quasi All^{to}

4^o Tempo. (And^{te} non troppo) (♩ = 76) *pp* *legg.*

rall. cresc. *sf* *dim.* *pp* *suivrez.* *pp*

SPLÉN.

Djami_leh, cependant, est bel - le!

HAROU.

Elle est ve - nue Ou trop tôt — ou trop tard. D'ail -

Ped. *

- leurs destin pro - mis aux fra - gi - les a - mours, Elle

Ped. *

a comme tou - jours U - ne ri - va - le, hé - las!

pp

SPLEN. *animez.* HARBON. (*riant*)

Vrai - ment ? Vrai -

cre - - - - - scen - - - - - do - ed a - ni - - - - - ma -

H. - ment!

SPLEN.

Et cet - te ri - va - le...

to - - - - - mol - - - - - to -

f Allegro vivo.

H. Ein - con - nu - - - - - e!

S. c'est?

f *f* après la voix.

Allegro vivo. (♩ = 452)

H. *leggiero.* *p*

Cel - le que l'on n'at - tend

Imp

pas ————— Qui vient à l'heure i - gno -

- ré - - - e, Par le dieu ha - sard pa -

Ped. *

- ré - - - e Des plus sé - dui - sants ap -

pas! ————— Oui, cel - le que l'on n'at - tend

SPILEN. p leggiero.

Oui, cel - le qu'on n'at - tend pas! Qui vient à l'heure i - gno -

Ped. *

H. pas _____ D'ir - ré - sis -

S. - ré - e, Oui, cel - le qu'on n'at - tend pas D'ir - ré - sis -

H. - ti - bles ap - pas _____ Est pa - ré -

S. - ti - bles ap - pas _____ Est pa - ré -

cresc.

cresc.

cresc. - scem

H. - - - e! Cel - le que l'on n'at - tend pas _____

S. - - - e! _____ Cel - le

f *p*

f *p*

do. *fin*

Ped ☆

H. *Qui vient à l'heure i - gno - ré -*

S. *que l'on n'at - tend pas, Par le*

cre - scen - do mol

Ped. *

H. *- e, Est pa - ré - e des plus*

S. *ha - sard est pa - ré - e.*

to. f

H. *rall. molto. a Tempo. p*
séduisants ap - pas! L'in - con - nu -

S. *a Tempo. p*
L'in - con - nu - e, l'in - con - nu -

a Tempo. pp
suivez.

H. *el* L'incon - nu - *el*

S. *el* L'incon - nu - e, l'incon - nu - *el* *pp* Cel - le

H. *pp* Cel - le que l'on n'attend pas, l'in - con -

S. que l'on n'attend pas, l'in - con - nu - e, l'in - con -

H. *poco rit.* a Tempo. - nu - e!

S. *poco rit.* a Tempo. - nu - e!

pp *pppp* *suivez.*

2 Ped.

ff

HAROUN. *mf*
Aime donc Djami - leh!

SPLENDIANO. *mf*
Tout va bien!

H Quant à l'au - tre... Fais à ton gré, mon

H cher!.. Eh! choi - sis -

SPLENDIANO. *un peu retenu.*
Mon goût n'est pas le vô - tre... Les - cla - ve....

H - moi cel - le que tu voudras.

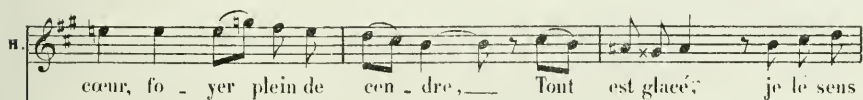
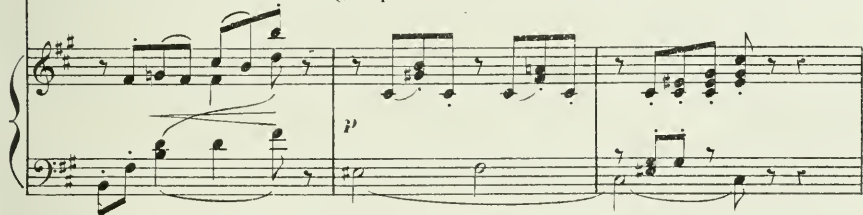
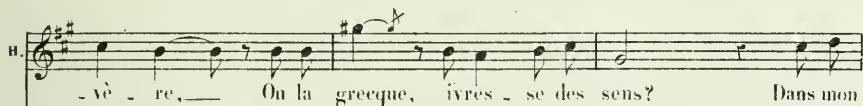
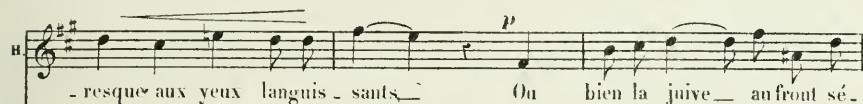
a Tempo (Un peu moins vite)
a Tempo (Un peu moins vite) (♩ = 116)

suivez.

Même mouv! allegretto.

HAROUN. *mf*

Même mouv! allegretto.



p *press.* cre - - scen - - do.

bien! — Mor sou - ve - nir y peut descendre Hé - las! . il n'y rallume

pp *poco* cre - scen - - do.

f

rien... il n'y ral - lu - me rien! hé -

f

portez la voix. *dim.* *pp* **Andantino molto.**

- las! — non, rien! Que l'es - cla - ve soit brune ou

Andantino molto. (♩ = 69)

pp

ri - tu - nu -

blon - de, Je cède au charme tour à tour, Je n'aime aucune femme au

suiv.

to. a Tempo animato.

H. monde, aucune fem - me.... J'ai - me l'a - mour!

a Tempo animato. (♩ = 112)

pp

cre - - - - - scen - a - - - - - ni - do - ma - - - - - to.

H. j'ai - me l'a - mour... l'amour... l'amour! l'amour! l'a.

pp a - p ni. f - ma f - to.

1^o Tempo allegretto.

H. - mour! Ah! — j'aime l'a - mour, ou j'aime l'a - mour!

1^o Tempo allegretto. (♩ = 116) a Tempo. (♩ = 152)

f dim. pp f

SPLENDIANO (se frottant les mains)

C'est fort bien dit! et — pour le projet qui me

p f p

S. ten - te Voître mo - rale est ras - su - ran - te, Voître mo -

S. - rale est ras - su - ran - te... Et par -

S. - dieu! je ne m'en plains pas! — Dja - mi -

cresc.

cre - scen -

S. - leh! tu m'appar - tien - dras! — Dans la

rit. a Tempo. *f* HAROUN.

a Tempo. (♩ = 116)

mo molto. *f* suivez. *ff*

H
 cou - pe — qu'elle ca - res - se Ma lèvre en feu n'a qu'un tré -

H
 - sor : — Le vin qui nous ver - se l'i - vres - se Dans l'ar -

H
 - gi - le — comme dans l'or! Pour - vu qu'il ait la même

H
 flamme, — Le mé - tal peut changer — cent fois, — Si

cre - - scen - - do .

II. l'a - mour par - fu - me mou à - - me, Qu'impor - te la

pp po - - co cre - - scen - - do .

II. sou - ce, la source où je bois? Qu'im -

rit. *Andantino molto.* *con slancio.*

II. - por - te?... qu'im - por - te?... Que l'es - cla - ve soit brune ou

Andantino molto. (♩ = 69)

p

II. blon - de Je - cède au char - me tour à tour, Je

ri - t - nu - to mol - to. a Tempo animato.

H. n'aime aucune femme au monde, aucune femme!...

a Tempo animato (♩ = 112)

pp

pp

pp

H. J'ai - - me l'a - mour! - - - - - j'ai - - me l'a -

p *cresc.*

H. a - - ni - ma - to. *mf*

- mour! l'a - moar! l'incon -

SPLENDIANO (riant)

L'amour! l'inconnu - e!

pp a - *p* - ni ma *mf* - to. *f*

Animez toujours, *cresc. molto.* **1^o Tempo. (All^o vivo)** *plleggiere.*

H. nu - e! Cel - le

Animez toujours, **1^o Tempo. (All^o vivo)**

S. l'in - con - nu - e! (♩ = 152)

Animez toujours, **1^o Tempo. (All^o vivo)**

p *cresc.* *molto.* *ff* *pp*

H. que l'on n'at-tend - pas _____ Qui vient

H. à l'heure i - gno - ré - - - e, Par le

Ped. ☆

H. Dieu ha_sard pa - ré - - - e _____ Des plus

H. sé_dui_sants ap - pas! _____ Oui, cel - le

SPLENDIANO. *p legg.*

Oui, cel - le qu'on n'attend pas Qui vient

Ped. ☆

H. que l'on n'at_tend pas _____ Dir_ ré_ sis_

S. à l'heure i_ gno_ rée, Oui, cel_ le qu'on n'at_tend pas Dir_ ré_ sis_

H. - ti_ bles ap_ pas _____ Est pa_ ré_ - - -

S. - ti_ bles ap_ pas _____ Est pa_ ré_ - - -

cresc.

cresc.

cr_ seu_

H. - - - pas_ e! Cel_ le que l'on n'at_tend pas! _____

S. - - - e! _____ Cel_ le

f *p*

f *p*

do. *fp*

Ped.

H. *Qui vient à l'heure i - gno - ré - - -*

S. *que l'on n'at - tend pas. Par le*

cre - - - scen - do mol -

Ped. *

H. *- e. Est pa - ré - e des plus séduisants ap -*

S. *ha - sard est pa - ré - e.*

to. suivez.

rall. molto.

Ped. *

H. *- pas! L'incon - nu - - - e! l'incon -*

S. *L'incon - nu - e, l'incon - nu - - - e! l'incon - nu - e, l'incon -*

a Tempo.

pp

H
 - nu - - - e! *pp* Cel - le que l'on n'attend

S
 - nu - - - e! *pp* Cel - le que l'on n'attend pas, — l'in - con -

H
 pas, — l'in - con - nu - - - e! *poco rit.* a Tempo.

S
 - nu - e, l'in - con - nu - - - e! *poco rit.* a Tempo.

pp sui - - vez. *ppp*

2 Ped.

H

S

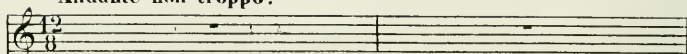
smorz.

No 3.

TRIO ET GHAZEL.

Andante non troppo.

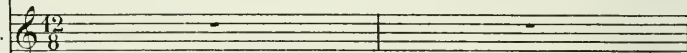
DJAMILEH.



HAROUN.



SPLENDIANO.



Andante non troppo. (♩ = 65)

PIANO.



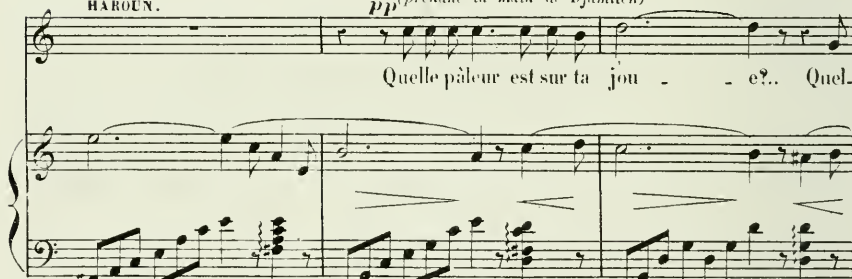
Ped.

Ped. ☆

HAROUN.

pp (prenant la main de Djamilch)

Quelle pâleur est sur ta jou - e?.. Quel-



Ped.

☆

Ped.

☆

Ped.

☆



Ped.

☆

Ped.

☆

Ped.

☆

Ped.

☆

H. *Un ray-on à peine ef-fa-cé?*

poco sf *p*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

DJAMILEH. (*sombre*) *p*
J'ai fait un rè-ve!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

HAROUN. (*il l'embrasse au front*) DJAMILEH. (*montrant un visage radieux*)
Enfant! Ah tiens!

poco sf *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

HAROUN.
tout est pas-sé! — Mais encor?

pp *dim.* *ppp*

Ped. ☆

DIAMILEH.

p
 Un peu plus vite. (mais très peu) Je voyais au loin la mer s'é-

- ten - dre Et gronder, et gronder au - tour de -

moi; Vainement, vainement je voulais

ten - dre Mes bras défaillants, mes bras vers toi, -

Sous mes mains sourait le vi - de Et dans le dé - sert des flots, La

cresc.

mer couvrait, — voix per - fi - de, Mes ap - pels et mes sanglots! —

*(con dolore)***Poco più mosso.**

— La mer couvrait mes cris et mes san - glôts! — Haroun, **HAROUN.**

(♩ = 80)
Poco più mosso. Fol - le!

tu dis vrai, peut é - tre j'étais fol - le, Oui,

je sentais en moi, comme un pressen - ti - nent... **HAROUN.** *(à part)* *p*

Cette pensée — en ce mo -

DIAMILEH.

ment... Peut-el-le se dou-ter? Mais un mot

pp
Ped. * Ped. * Ped. *

me con-so-le Et je bé-nis mon tourment, — Puis —

cresc.
Ped. * Ped. * Ped. *

— que le rê-ve qui s'envole, Me rend ta voix plus douce et ton cœur plus ai-

avec tendresse.
p *p dim.*
Ped. *

— mant! — De l'a —

HAROUN. (à part) pp
f pp
Ped. * Ped. * Ped. *

Allegretto moderato.

H. *-mour, — pauvre en-fant!* Allegretto moderato.
 (♩=80)
sempre pp
 Ped. Ped. *

(SPLENDIANO rentre précédant les esclaves qui portent et servent le souper)

HAROUN (à Djamilch)

p légèrement.

Clè - - -re, laissons nous vi - vre, Le sou-
 Ped. *

H. - ri, reffleurit sur ta lè - vre, ou-bli - ons — Les
 * Ped. *

H. rê-ves in-sen-sés qu'un doute pourrait sui - vre, Djami - leh! Mets-toi
pp

II.  *la, près de moi! soyons gais, et sou-*

D.JAMILEH. *leggierissimo.*

II.  *-pons!*
 Ah!
 SPLENDIANO. (*épanoui*)
leggiro. Bien dit: bien dit: sou - pons!

D.  *Lai - le dun rê - ve est lé - gè - re Lai - le dun rêve est lé - gè - re*

D.  *Une i - mage passa - gé - re Rendait mon front sou - ci - eux!*
 HARBUN. *p*
 Oui, l'a - ve - nir a son mys -
 SPLENDIANO. *p*
 Oh! beau - té

cresc. *f.* *dim - mol - to* *p*
 ah! — ren - dait mon front sou - ci - eux.

cresc. *f. p.* *legg. p*
 - tè - re; Qu'il soit fu - neste

cresc. *dim - mol - to.* *legg. p*
 pire en qui jès - pè - re Bien tôt vien dra l'heu - re — chère, L'heure

cresc. *dim - molto.* *pp*

legg. p
 Mais il parle et jès - pè - re, Mais il parle et moi jès -
 ou prospè - re, Je n'en suis pas sou - cioux. Cette heu - re n'est
 où je te di - rai mes vœux!

po - ca - cre - scen - do. *pp*
 - pè - re... C'est un a - ve - nir pros - pè - re Que
 chère; Le vin rit dans mon ver - re
 Que le vin coule à plein ver - re! Philtre charmant qui doit

f. *f.*
po - ca - cre - scen - do.

D je lis dans ses yeux! Il parle et moi j'es -

H Et le plai -

S fai - re Lui - re l'amour dans ses yeux ,

pp

H - pere... Oui, cest un a - ve - nir prospè - re Que je lis dans ses

H - sir et le plaisir, oui le plai - sir dans tes

S Lui - re l'amour dans ses yeux! Lui - re la - mour dans ses

cre scen - do. rit.

cre - scen - do. rit.

cre - scen - do. rit.

cre - scen - do. rit.

Péd. *

a Tempo.

D yeux! —

H yeux! — Je

S yeux! —

a Tempo.

a Tempo.

pp

Péd. * Ped. * Ped.

H.  *veux te voir heu_reu - se, O Dja_mi - leh!_*

Ped. Ped. Ped.

H.  *et ton bonheur peut è - tre Espère en_cor quelque*

Ped. Ped. Ped.

H. *DJAMILEH. (surprise)*  *cho_ se de moi?... Que puis - je dési -*

Ped. Ped. Ped.

D. *HAROUN. DJAMILEH. simplement*  *- rer?... La li - ber - té! Pour -*

Ped. Ped. Ped. Ped.

Poco ritenuto.

quoi? Je ne demande rien, mon maître Je suis heureuse en ta mai-

Poco ritenuto. (♩=72)

p *pp* *express.*

- son, - Mon âme ne saurait con - naître De plus ra - dieux ho - ri -

espress.

- zon! De cette âme un ins - tant troublé - e Tou - te erain, te s'est

p *3* *3* *3* *3*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

poco rall.

en - vo - lé - e, Ta voix m'a rendu la ra - son, non, non, je ne demande rien, mon maître -

pp *pp* *cédez.*

Ped. * *3*

Allegro deciso.
SPLEND. (*avec entrain mirant son verre*)

f

- tre. Oh! que la vie est

Allegro deciso. ($\text{♩} = 168$)

tr

ff *mf*

s.

bonne et me semble en - vi - a - ble Alors qu'on est à

tr

s.

senza rigore. *a Tempo.* **HARGON.**

table Et quel on voit le monde au travers de ce - cil Il a - rai - son - bu -

a Tempo.

cédez. *ff*

H.

- vous - ma bel - le! Puis - que dans la coupe é - cel - le, Levin qui charme le son -

tr

DJAMILEH. *p*

ci! Au - cun sou - ci ne mi - qui - è - te

pp Ped. ☆ Ped. ☆

Et pour a - voir le cœur en fê - te Oui, pour avoir le cœur en

Ped. ☆ *ral - len - tan -*

do - mol - to. a Tempo. HAROUN. *p*

fê - te Je n'ai be - so - in que d'être i - ci! Si ta lé -

do - mol - to. *a Tempo.* *pp*

- vre re - pous - se Cet - te blon - de li -

- queur Dja - mi - leh! Dis - moi quel - que chan - son, notre i -

ral - len - tan - do - mol - to

H. *ressé est plus don - ce* Quand la ber - ce, U - ne voix au mur -

ral - len - tan - do - mol - to

Moins vite, DJAMILEH.

D. *mmre enchan - teur!* Ha - roun, ta servante est prêt - e

Moins vite. (♩=144) *pp*

(à part) (SPLENDIANO qui est

D. Ton dé - sir est ma loi! — Va!

mp

allé chercher un luth sur lequel il prélude comiquement)

S. chan - te pour lui, ma fau - vet - te, Bien - tôt tu chan - te -

tr (il donne le luth à Djamiléh)

S. - ras — pour moi!

ff

(♩ = 66)

Andantino. (Djamileh prélude)

PIANO.

p. *cre - scen -*

- do. *f* *mf* *p* *pp* *p*

DJAMILEH.

p simplement.

Nour-Eddin, roi de La - ho - re, Est fier comme un dieu! —

pp

pp

cre-sc.

beau, Ses yeux — sont de feu! — Quand son regard, flèche ar -

pp

den - te, Est posé sur moi, — Je reste tou - te tremblan -

- te, — toute trem-blan-te. Je ne sais pour - quoi! —

sf Ah! Nour-Ed-din, Nour-Ed-din est fier comme un dieu, Il est beau comme l'ar - *dim* *p*

dim. e calando. a Tempo. *p* ro - re! Ainsi par-lait dans son rê - ve. *a Tempo.*

cédez un peu. sf *dim* *molto.* *p*

Ped. ☆

La na_ive en - fant! Aiu - si par -

p *pp* *una corda.*

Ped.

- lait la na_ive en - fant, Aven ti - mi - de qu'a - ché -

dim. *pp*

ppp *pp*

- ve Un cœur tri - omphant! la la

rit. *a Tempo.* *mf* *douloureusement.* *p*

a Tempo.

mf *suivez.*

la la la la la la

sf *p* *mp*

p

crese. rall. a Tempo.

la la la la.

crese. rall. *f* *dim.* *molto.*

p

Lorsque le Roi dans la fou - le Seigne à pas

p

lents. Un ruisseau de lar - mes cou - le Sous mes

pp

crese.

cils, sous mes cils tremblants! D'où vient l'é-

p

moi qui m'a - gi - tel., Et d'où vient aus - si ———— Dès que

pp

son regard me quit - te, ———— hélas! d'où vient Que je

pleure ain - si? ———— Ah! lors - qu'il sé - loigne à pas

poco
sf

lents. Un ruisseau de larmes cou - le sous mes eils tremblants! ————

a Tempo.

pp

cédez un peu. *sf*

dim.

Ped *

p

Ainsi vou - lait la pauvre à - me, Trouver le se -

molto.

p

- ret, le se - ret De cette invi - sible

pp una corda.

ppp

Ped.

*

dim. *pp*

flamme - de cette flam - me Qui la - dé - vo -

3 rit. 3

pp *suivrez.*

a Tempo. *mf* *douloureusement.* *p* *sf*

- rait! La la la la la

a Tempo.

mf *p*

p *pp* *f cresc.* *rall.* *a Tempo.*

la la la la la la.

cresc. *rall.* *f*

a Tempo.

Un peu animé.
HAROÛN (*interrompant doucement Djamiléh*)

Chis -
Un peu animé. (♩ = 92)

dim. *molto.* *p*

H

- toi - re sans dou - te est des plus tou - chan - tes, J'en sais la

pp (*à part*) *Allegretto moderato.*

fin... Cherchons des i - ma - ges ri - an - tes.

Allegretto moderato. (♩ = 120)

sempre pp

D. *sons, — lais — sons — La fleur — flé — tri — e Et*

H. *— fant lais — sons Dans les — buis — sons — En —*

p. *Ped.* *

D. *dé — — pen — sons — Gai — ment — la — vi — e, A*

H. *— fant lais — sons La fleur — flé — tri — e, Et*

p. *Ped.* *

D. *po — chis — — si — — mo cre — — scen — —*
nous — l'î — vres — se et la — fo — li — e A

H. *po — chis — — si — — mo cre — — scen — —*
dé — — pen — sons — Gai — ment — la vi — e A

p. *po — chis — — si — — mo cre — — scen — —*

D. nous l'i - vres - se et les chan - sons! Lais -
 - do. *dim. molto. pp*
 H. nous la fo - li - e et les chan - sons! En -
 - do. *dim. molto. pp*

D. - sons, - lais - sons La fleur flé - tri - e Et
 H. - fant, lais - sons Dans les buis - sons, En -
 SPEND. *pp*
 Lais - sons, lais - sons Dans les buis - sons
 p. Ped. ☆

D. dé - - pen - sons Gai - ment la - vi - e, A
 H. - fant, lais - sons La fleur flé - tri - e, Et
 S. lais - sons La fleur flé - tri - e Et -
 p. Ped. ☆

po - chissi - mo cre - scen - do.

D. nous l'i - vres se et la fo - li - e, A

M. po - chissi - mo cre - scen - do.

S. dé - pen - sons Gai - ment la vi - e, A

po - chissi - mo cre - scen - do.

dim. molto. pp

D. nous l'i - vres se et les chansons! A nous

M. nous la fo - li - e et les chan - sons! A nous

S. nous l'i - vresse et les chan - sons! A nous

dim. molto. pp

dim. molto. pp

D. les chansons! A nous, à nous l'i - vres - -

M. les chansons! A nous, à nous l'i - vres - -

S. les chansons! A nous, à nous l'i - vres - -

D. *se et les chan - - -*
 H. *se et les*
 S. *se et les*
smorzando
tr
smorzando
smorzando

D. *- - sons!*
 H. *chan - sons!*
 S. *chan - sons!*
ppp

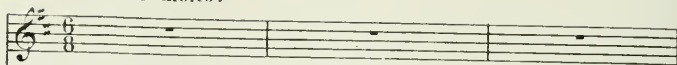
SONO - - - ZAN - - - do.

SCÈNE ET CHŒUR.

No 4.

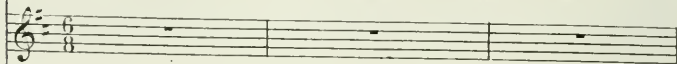
Andante molto.

HAROUN.

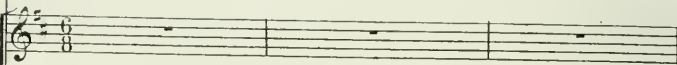


PARLÉ— HAROUN. Ah! je t'ai ménagé une surprise. SPLENDIANO. *(avec intention)* Une

SPLENDIANO.

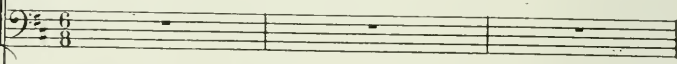


TÉNORS.



(Amis d'Haroun)

BASSES.



Andante molto. (♩ = 120)

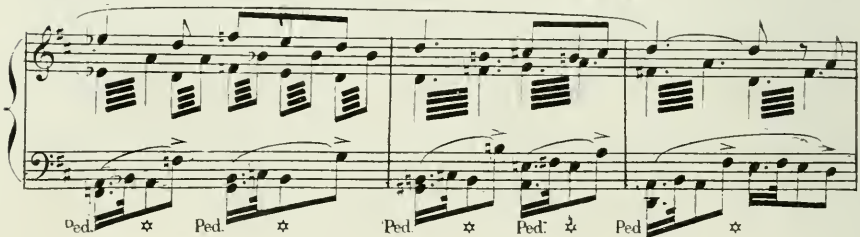
PIANO.



jolie surprise! HAROUN. *(prenant des mains de Splendiano un collier qu'il passe au cou de Djamiléh)*



Regarde! DJAMILIÈH. Ah! le beau collier! il est digne d'une reine! SPLENDIANO. *(à part)* Il fait bien les choses!



HAROUN. Eh! bien? DIAMILEH. Ce que j'aime le mieux en lui pourtant c'est... HAROUN. C'est? DIAMILEH. La

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

main qui le donne! HAROUN. (*faisant un geste d'insouciance, puis prenant la main de Djamiléh*) Enfant, tu entres

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

dans la vie; tu es bonne et aimante; le bonheur t'est promis sans doute, souviens-toi de moi! (*Djamiléh le*

regarde toute interdite) SPLENDIANO. J'entends vos amis, vous allez jouer encore ce soir?.. HAROUN. Comme

toujours! il ne faut pas être inconstant. (*bas*) C'est la fin de la comédie, tu m'as compris?.. (*Splendiano fait un geste d'assentiment*) HAROUN. C'est bien! (*Haroun va à la rencontre de ses amis*)

cres. molto.
Ped. ☆

f *f* *cresc.* - *scen* - *do.*

mol. *to.* *ff*

(leur serrant les mains)

HAROUN.

mf

Ténors.

Amis, a-

Salut! sa-lut! seigneur Ha-roun.

Basses.

Salut! sa-lut! seigneur Ha-roun!

f *f* *dim.*

p

-mis, je vous sa-lu-e, Joyeuse bienve-nue A ceux que parmi

cresc.

nous la for-tu-ne cou-duit! Ah! Nous allons jou-

er follement cette nuit!

Ténors.

Basses.

Oui, nous allons jou_ er follement cette

Oui, nous allons jou_ er follement cette

pp *f* *ff* *ff*

nuit!

nuit!

f *mf*

(Djamileh, qui n'est pas voilé, s'est mise

p *pp* *pp*

à l'écart; les amis d'Haroun l'aperçoivent et se la montrent discrètement)

f

1^{re} Basses. *legg.*
p

Quelle est cet - te bel - le Dont l'œil é - tincel - le Et qui s'offre à

The first system of the score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics 'Quelle est cet - te bel - le' and continues with 'Dont l'œil é - tincel - le' and 'Et qui s'offre à'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

nous Sans voi - les, sans voiles jaloux? Vo - yez, vo - yez Quelle est cette belle

The second system continues the vocal line with the lyrics 'nous Sans voi - les, sans voiles jaloux?' and 'Vo - yez, vo - yez Quelle est cette belle'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, providing harmonic support for the vocal melody.

2^{de} Basses.

Dont l'œil é - tincel - le! Quelle est cet - te bel - le Dont l'œil é - tincel - le

The third system features a vocal line in bass clef with the lyrics 'Dont l'œil é - tincel - le! Quelle est cet - te bel - le Dont l'œil é - tincel - le'. The piano accompaniment includes a section marked 'tr.' (trill) in the bass line, adding texture to the accompaniment.

p 2^{de} Tenors.

Quelle est cet - te bel - le

Et qui s'offre à nous Sans voi - les, sans voiles jaloux?

The fourth system introduces a second vocal line in tenor clef with the lyrics 'Quelle est cet - te bel - le'. Below it, the first vocal line continues with 'Et qui s'offre à nous Sans voi - les, sans voiles jaloux?'. The piano accompaniment continues to support the vocalists with its characteristic rhythmic and harmonic elements.

1^{rs} Ténors.*p*

Quelle est cet - te bel - le Dont l'œil é - tincel - le?

Dont l'œil é - tincel - le?

1^{res} et 2^{des}*sempre p*

Ses lè -

1^{rs} et 2^{ds}

Ses le - vres sont clo - ses Et l'oi - seau

- vres sont clo - ses Et l'oiseau baiser, Sur ce nid de ro - ses,

bai - ser, Sur ce doux nid de ro - ses, Ah!

Voudrait se poser, oui vou - drait se po - ser! Son doux

cre - scen - do.

f *fpp*

Unis.

Oui, sur ce

front épan_che Sur sa main plus blanche Que le lis des près, Ses cheveux

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing a long note with a fermata and the lyrics 'Unis.' and 'Oui, sur ce'. The middle staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics 'front épan_che Sur sa main plus blanche Que le lis des près, Ses cheveux'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

nid de ro - ses, Sur ce doux nid de ro_ses, L'oiseau

ses cheveux ambrés; Et sur ce nid de ro_ses, Le baiser, le

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'nid de ro - ses, Sur ce doux nid de ro_ses, L'oiseau'. The middle staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics 'ses cheveux ambrés; Et sur ce nid de ro_ses, Le baiser, le'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

pp

baiser Voudrait se po_ser! Elle est sans pareille Et nos yeux épris De cet - te mer.

baiser, Voudrait se po_ser!

pp

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'baiser Voudrait se po_ser! Elle est sans pareille Et nos yeux épris De cet - te mer.' and a dynamic marking '*pp*'. The middle staff is a vocal line with a bass clef, containing the lyrics 'baiser, Voudrait se po_ser!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes and a dynamic marking '*pp*'.

- veil - le, De - vi - nent le prix!

pp Elle est sans pareille Et nos yeux épris De cette mer.

pp

Sur ce nid de
- veil - le De - vi - nent le prix! Oui, l'oiseau bai - ser

pp

(Djamileh se détourne en jetant à Haroun un regard de reproche)

smorz.
roses, Voudrait se po - ser!

smorz.
Voudrait se po - ser!

smor - zan - do.

HAROUN.

(nonchalamment)

Un peu retenu. (♩ : 63)

C'est Djami- Ich!

ve -

And^{te} con moto.*mf*

- nez! — Tan - dis qu'une voix aus - tè - - re Du

Ténors.

pp

Tan - dis qu'un - ne voix,

Basses.

pp

Tan - dis qu'un - ne voix,

And^{te} con moto. (♩ : 120)*sf* *dim.**pp*

Ped.

☆ Ped.

☆

haut du mi - na - ret, — Tan - dis qu'un - ne voix aus -

u - ne voix aus - tè - - re Nous in -

u - ne voix aus - tè - - re Nous in -

Ped.

☆ Ped.

☆ Ped.

☆ Ped.

☆ Ped.

☆

H

- tè - re Nons in - vite à la pri -
 - vi - te à la pri -
 - vi - te à la pri -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

H

- è - re, Don - nons au plaisir nos
 SPLEN. (à part avec une joie comique)
mf Vi - vat! ma victoi - re, ma victoire est clai - re!
 - è - re, Don - nons au plai -
 - è - re, Don - nons au plai -

Ped. * Ped. *

n
heu - - - res, Et chas - sons de nos de -

s
Il n'est plus besoin de fai - re Mon a - mour ni mon se -

- sir, au plai - sir nos.

- sir, au plai - sir nos

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

n
- meu - - res En - nui, et hôte in - dis -

s
- cret! Ma victoire est claire Il n'est plus be - so in plus besoin de fai - re Ni mon a -

heu - - res, Chas - sons de nos de -

heu - - res, Chas - sons de nos de -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

H. *cre*
- eret, ——— oui, don - nons au plai - sir nos

S. *cre*
- mour ni mon doux secret. ——— Je dis, je dis, va-t'en! et - le

cre
meu - res Chas - sons de nos de -

cre
men - res Chas - sons de nos de -

cre
Ped. 



H. *scen - do e rit. mol - to. ff*
neu - res Chas - sons l'en - nui, — cet hôte in - dis -

S. *scen - do e rit. mol - to. ff*
pleu - re Je dis: je t'ai - me et sur l'heu - re Et le rit. le tour est

scen - do e rit. mol - to. ff
- meu - res, a - mis, chas - sons l'en - nui, cet hôte in - dis -

scen - do e rit. mol - to. ff
- meu - res, a - mis, chas - sons l'en - nui, cet hôte in - dis -

scen - do e rit. mol - to. ff



Allegro moderato.

H
 - cret!
 fuit!
 - cret!
 - cret!

Allegro moderato.

*(Haroun et ses amis sortent, Splendiano les suit)**(♩ = 88)*

ff

di - mi - nu - en - do
 do

mf di - mi - nu - en - do.

p *pp*

smor zan - do.

N° 5.

CHANSON.

All^{to} molto moderato.

HAROUN.

(dans la coulisse)

La for -

TÉNOUS.

La for -

BASSES.

f bien rythmé et détaché.

La for -

La for - tune est fem - me, Pour qui la ré - clame Et -

All^{to} molto moderato. (♩ = 168)

PIANO.

mf Accomp^t ad lib.

H.

- tu - ne est fem - me; Pour qui la ré -

H.

- cla - me, Elle a des ri - gueurs; Et

- cla - me, Elle a des ri - gueurs; Et

- cla - me, Elle a des ri - gueurs; Et dans ses

dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -
 dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -
 ca - pri - ces, dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -

Detailed description: This system contains the first three lines of music. The top line is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics 'dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -'. The second line is a vocal line in the same key and time, with lyrics 'dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -'. The third line is a bass vocal line with lyrics 'ca - pri - ces, dans ses ca - pri - ces, Sou - vent aux no -'. Below these are two staves for piano accompaniment, with the right hand in G major and the left hand in G minor.

- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; - Mais si le jeu
 - vi - ces Gar - de ses fa - veurs; - Mais si le jeu
 - vi - ces Gar - de ses fa - veurs; - Mais si le jeu

Detailed description: This system contains the next three lines of music. The top line is a vocal line with lyrics '- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; - Mais si le jeu'. The second line is a vocal line with lyrics '- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; - Mais si le jeu'. The third line is a bass vocal line with lyrics '- vi - ces Gar - de ses fa - veurs; - Mais si le jeu'. Below these are two staves for piano accompaniment. A piano dynamic marking 'p' is present in the second and third vocal lines and in the piano accompaniment.

qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -
 qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -
 qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -

Detailed description: This system contains the final three lines of music. The top line is a vocal line with lyrics 'qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -'. The second line is a vocal line with lyrics 'qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -'. The third line is a bass vocal line with lyrics 'qui nous ten - te Fait trouver l'heu - re moins len -'. Below these are two staves for piano accompaniment.

H. *ff*
 - te, Bon ou mauvais soit le des_tin,
 - te, Bon ou mauvais soit le des_tin.
 - te, Bon ou mauvais soit le des_tin, —

H. *p*
 A - mis, jou - ons jus - qu'au ma -
 A - mis, jou - ons jus - qu'au ma -
 A - mis jou - ons jus - qu'au ma - tin. oui,

H. *ff* *allargando.*
 - tin, — jusqu'au ma - tin! —
 - tin, — jusqu'au ma - tin! —
 jusqu'au ma - tin, — jusqu'au ma - tin! —

N^o 6.

LAMENTO.

Adagio

DJAMILEH. *p*

Adagio (♩ = 33) Sans

PIANO. *pp* *sf* *dim. molto.* *pp smorzando.*

Ped.  *

p dou - te l'heu - re est pro - chai - ne, Où je mour - rai de ma

pp

p pei - ne! Puis-je être heu - rense en - cor? Quel ar - rêt vais-je en -

pp

p - ten - dre? Le ciel doit-il me prendre A ja - mais mon tré -

p *pp*

Ped.  *

Ped.  * Ped.  *

sf *espress.* a Tempo.

— sor?.. mon fré — sor?.. — mon fré — sor?

p *sf* *suivrez.* *pp* a Tempo.

p

Hé — las! — u — ne fré — le

sf *dim. molto.* *pp* *smorzando.*

Ped. ✱

tra — me Peut el — le enchaîner cette â — me? Il

pp *pp*

— In — sion d'un jour! Un seul re — gard du mai — tre, Un

p *p* *pp*

Ped. ✱

seul mot va peut être Effa - cer tant d'a - mour!

tant d'a - mour! — tant d'a - mour! — Un — seul

sf espress. Un peu plus lent. *f*

Un peu plus lent.

sf suivez. *pp mf*

Ped. *

mot! — un seul re - gard! — hé -

mf *p (douloureux)*

p

las!

pp *p* *smorzando.* *ppp*

Ped. *

MÉLODRAME.

№ 6 bis. ^S Mouvt de marche (Allegro $\text{♩} = 126$) SPLENDIANO. Non! je ne veux pas vous

PIANO. *pp*

La 1^{re} fois *pp*
et sans nuances.

imposer mon goût. (*appelant*) Arakel! le marchand peut entrer. (*à Haroun et à ses amis*) Ne

vous impatientez pas, vous retournerez jouer tout à l'heure. (*Entrée du marchand d'esclaves*

et de sa suite)

tr^{tr} tr^{tr} D.C.

SPLENDIANO.

LE MARCHAND.

Pardieu!..les belles filles! — N'est-ce pas? oh! le seigneur Haroun est un homme généreux!..

pp

SPLENDIANO.

LE MARCHAND.

HAROUN.

Oui, oui! nous savons cela... — Voyez Seigneur jetez un coup d'œil sur ces trésors. — Vantard!

LE MARCHAND.

HAROUN.

allons! jè m'en vais. — Quoi! Seigneur! vous ne souffrirez pas que je vous dise... — Eh! que m'im-

LE MARCHAND. (*aux musiciens*)

-porte! arrange toi avec Splendiano. — Un seul regard! Allez vous autres!

Une vraie perle,
Seigneur, regardez!

f

Enchaînez.

DANSE ET CHŒUR.

N^o 7.

Andantino quasi andante.

SOPRANI.
(Esclaves et musiciens)TÉNORS.
(Amis d'Haroun)

BASSES.

PIANO.

Andantino quasi andante. (♩=63)

pp

Basses.

Froide et len - te, In - do - len - te,

Et les yeux as - sou - pis,

Tenors.

pp

El - le po - se Son pied ro - se Sur les fleurs du ta -

- pis. — Et comme el - le, So - len - nel - le La mu - si - que s'en -

- dort. —
Basses.

Soupir va - - gue De la

Ped. ☆ Ped. ☆

va - - gue, Bai - sant le sa - ble d'or!

Ped. ☆ Ped. ☆

First system of piano introduction. Treble clef with a melodic line of eighth notes. Bass clef with a rhythmic accompaniment of chords. Dynamics: *p*.

Second system of piano introduction. Treble clef with a melodic line. Bass clef with a rhythmic accompaniment. Dynamics: *p*. Pedal markings: *Ped.* and ***. Text: *cre - scen do. f*

Tenors. *pp*
 First system of tenor vocal line. Treble clef. Lyrics: *Bientôt sonne Et l'éton - ne* *L'ap - pel du tam - bou - rin;*

Third system of piano introduction. Treble clef with a melodic line. Bass clef with a rhythmic accompaniment. Dynamics: *p*. Pedal markings: *Ped.* and ***. Text: *cre - scen do. f*

Soprani. *pp*
 First system of soprano vocal line. Treble clef. Lyrics: *Lon!*

Fourth system of piano introduction. Treble clef with a melodic line. Bass clef with a rhythmic accompaniment. Dynamics: *mf*. Pedal markings: *Ped.* and ***.

lou!

mf

Ped. * Ped. *

Ténors.

mf

La dansen - se Pa - res - seu - se Tres - sail - le de plai - sir,

Basses.

mf

La dansen - se Pa - res - seu - se Tres - sail - le de plai - sir,

f

C'est un rê - ve Qui l'en - lève Et qu'el - le va sai - sir,

C'est un rê - ve Qui l'en - lève Et qu'el - le va sai - sir.

El - le danse Et s'é - lance lu - ces - sant tour - bil - lon,

El - le danse Et s'é - lance lu - ces - sant tour - bil - lon,

The piano accompaniment consists of a right-hand part with dense chordal textures and a left-hand part with a rhythmic bass line.

Son pas tra - ce Dans l'es - pace Un lu - mi - neux sil - lon!

Son pas tra - ce Dans l'es - pace Un lu - mi - neux sil - lon!

The piano accompaniment continues with similar textures, ending with a fermata on the final chord.

Soprani.

ff lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou

ff

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

The soprano part features a melodic line with a crescendo leading to a fortissimo section. The piano accompaniment is highly rhythmic and features a repeating pattern of chords and eighth notes. Pedal points are indicated by 'Ped.' and '☆' symbols.

Plus vite.
fff

lou lou lou lou lou lou lou

Plus vite. (♩=100)

fff

Ped. *

lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou

fff

lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou

fff

Ped. *

lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou

ff Moins vite. (♩=76)

lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou lou

8

ff

Ped. ☆ Ped. ☆

lou lou lou lou lou lou lou lou lou

Ped. ☆ Ped. ☆

lou lou lou lou.

Ped. ☆

f

Soprani. *p*

Lou

mf

Ped. ☆ Ped. ☆

lou!

Ped. ☆ Ped. ☆

p

p cre - scen - do. *f*

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

Moins vite.
Ténors.

La - mour voi - le, Double é - toi - le, Ses re - gards lan - guis -

Moins vite. (♩=65)

- sants, Et li - vres - se Qui la pres - se S'em - pa - re de nos

sens!

smor - zan -

Ténors. *pp*

Basses. *pp*

Quand pâ -

Quand pâ - mé - e.

pp

do.

_mé - e, Blanche al - mé - e El - le suc -
 Blanche al - mé - e, El - le suc - combe en -

pp

- combe en - fin Dé - li -
 - fin Dé - li - ran - te

f *pp*

f *dim.* *pp*

- ran - te Et mou - ran - te Dans son
 Et mou - ran - te Dans son rê - ve di -

f *pp* *smorzando.*

rê - ve Dans son rê - ve di - vin.

f

vin.

f *dim.* *pp* *smorzando.* *ppp*

Basses. *ppp*

Dans son rê - ve di - vin.

smor *zan* *do* *ed* *al - lar - gan* *do.*

3

RÉP. HAROUN. On nous
a fait perdre notre temps.

SORTIE D'HAROUN ET DE SES AMIS.

♩ 7 bis. Allegro. (♩=100)

PIANO. *f*

mf *p*

COUPLETS.

N^o 8.Allegretto moderato. *léger et détaché.*

SPLENDIANO.

Allegretto moderato. (♩=105) Il faut pour éteindre ma fiè -

PIANO. *pp*

-vre — U-ne dou-ce ré-a-li-té, — Et je veux

boire à pleine le - vre — Ta coupe ar - deute, ô volup -

-té! — Je vois ma maîtres-se sou - ri - re, — po - co - cre

- scen - - do

s. *sf*
Timide el - le accepte mes lois, Je vois ma maîtresse sou - rire Timide el -

senza rigore. ri - tar - dou -

ri tar dan do. *dim.* *p*

s. _le accepte mes lois, O rê - ve d'amour! O dé - lire! Je ne sais plus ce que je

- do ri - tar - dan - do. *dim.*

a Tempo.

s. vois! O rê - ve d'a - mour! — ô dé - li - re — non, non, non,

a Tempo.

ri - tar - dan - do - di - mi - nu - en - do mol - to. a Tempo.

s. non, je ne sais plus, non, non, non, non. Je ne sais plus ce que je vois. —

mf *mp*

suivent.

mp

p.

S Doucement nous errons en - sem - ble — Sous les om -

S - brages par - fu - més, — Je presse - sa main, et le

S trem - ble, — Ses yeux lan - guissantsont fer - més; —

S — Je me vois sûr de ma con - què - te —

cre - scen -

- do *poco sf*

S. A pei-ne la dé fend sa voix. Je me vois sûr de ma con-quête A peine

senza rigore.

S. la dé fend sa voix, Rien ne m'é-ment, rien ne m'ar-rête, Je ne dis plus ce que je

dim. p

a Tempo.

S. vois! Rien ne m'é-ment rien ne m'ar-rê-te non, non, non,

pp

ritardando e dim molto. *long.* *a Tempo.*

S. non, je ne dis plus, non, non, non, Je ne dis plus ce que je vois. —

a Tempo.

mf pp

suivrez -

№ 8 bis. *(♩=76)* **SPLENDIANO.** Si vous saviez... **HAROUN** Vas-tu me laisser tranquille?... Qu'est-ce que tu me veux donc? *(regardant Djamilch)* tout à l'heure si provocante et mainte-

PIANO. *pp*

-nant tremblante et inquiète! c'est singulier! Hé! *(Il veut la prendre dans ses bras, elle se dérobe et s'enfuit vers le fond)*
mignonne l'aurait-on dit du mal de moi?

Ped. *pp*

SPLENDIANO. Voulez-vous... il ne m'écoute pas! **HAROUN.** *(la poursuivant)* Sauvage! comme elle s'enfuit! *(il s'arrête puis riant)* Mais c'est délicieux, cette révolte! je reste!

SPLENDIANO. Un mot, je vous prie... **HAROUN** *(vivement, donnant sa bourse à Splendiano)* Prends cet or, va jouer à ma place, va. **SPLENDIANO.** Mais.... **HAROUN.** *(impatiente)* Obéis donc et tais-toi.

pp

SPLENDIANO.
(à part, sortant) Après tout, j'è suis tranquille! je sais bien qu'il la congédiera.

pp

Enchaînez.

DUO FINAL.

N^o 9. Andantino con moto.

DJAMILÈH.

HAROUN.

Est-ce la crain_té?

Andantino con moto (♩=88)

PIANO.

H

Est-ce un capri - ce? Qui l'é - loi - - - gne de

DJAMILÈH.

O nuit, — sois moi pro - pi - ce, Pro -

H

moi? J'en veux faire l'é - preuve.

mf

- té - ge mon au - da - ce! Elle a peur sur ma

foi. Nous sommes seuls; le ciel est plein d'é - toi - les! C'est

poco sf *dim.*

Ped. ☆

con slancio.

l'heu - re qui plaît à l'amour, Ne trem - ble plus, lais - se tomber tes

poco sf

Ped. ☆

dim. *2*

voi - les: Le temps du bon - heur - hé -

dim. *f* *mf*

G

DJAMILIÈH. (suppliant)

H. *mf*
 _ las! est si court! Sei_gneur, seigneur de

D. grà - ce Lais - sez Mes yeux' b'ais - sés, Lais -

D. *cre - scen - do* HARBON.
 _ sez mes yeux, De pleurs récents vous dé - ro - ber la tra - ce... *f*

H. *dim.*
 - ci le plai - sir, oui, le plai - sir remplace la dou -

Ped. ☆

p *cresc.*

H leur Tes lar - mes! tes lar - mes! je les

H veux essuyer de mes lè - vres! De ces regards dont tu me

poco sf *f* *p*

Ped. *

H sè - vres de veux é - prou - ver la dou - ceur! Plus de

cresc. *scen - do* *f*

poco sf *pp* *cresc.* *scen - do*

Ped. Ped.

DIAMÈRE.

H Seigneur, seigneur! ah! seigneur de

lar - mes! al - lons plus de lar - mes!

f *ri - te -*

mol - to. *p* *sui -*

II. *dim* a Tempo. *p*
 grâ - ce, épargnez ma fai - bles - se, pi - tié, sei - gneur! É - pargnez, sei -
 - nu - - - - - to - - - - -

H. a Tempo. *p*
 Oh - - - - - vicis

pp
 - rez - - - - - le - - - - - chant.

D. - gneur, ma faibles - - - - - se! No - tre vi - sa - ge n'est char -
 H. done, belle maîtresse! Et lais - se sur ton front doux et charmant,
 - - - - -

D. - mant, No - tre vi - sa - ge n'est charmant Qu'à
 H. Oui, lais - se sur ton front charmant, É - clater d'une ar -
 - - - - -

po - co - a - po - co - cre -

D. l'heure ou l'a - mour le ca - resse, où l'a -

a po - co - a - po - co - cre -

H. - dente i - vres - se, li - nef - fa - ble ray - ou -

a po - co - a - po - co - cre -

Ped.

scen - do - mol - to.

D. - mour le ca - res - se De son di - vin

scen - do - mol - to.

H. - ne - ment! Li - nef - fa - ble

scen - do - mol - to.

8

☆ Ped. ☆ Ped. ☆

ff rit. a Tempo.

D. ray - on - ne - ment!

ff rit. a Tempo.

H. ray - on - ne - ment!

ff suivez. di - mi - nu - en - do - mol -

Ped.

DJAMILEH.

Moderato.

Récit. (à part)

to

pp La frayeur me gla -

Moderato. (♩ = 100)

pp smor zan - do.

pp suivez.

cel.

HAROUN. Récit.

Lesclave dont tu prends i-ci la place, Avait moins de rigueur. Et je l'ai -

a Tempo

p sf suivez.

DJAMILEH. (vivement)

mais... Sei - gneur, Si vous l'aimez pourquoi — l'a-voir ban -

a Tempo.

sf suivez.

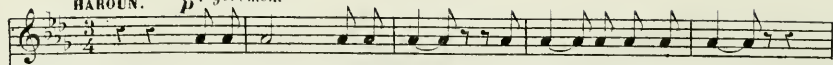
(à part)

ni - e? Ah! je crains de m'ê - tre tra - hi - e!..

a Tempo.

f p suivez.

pp

And^{no} quasi allegretto. (movt da trio N^o 5)HAROUN. *p* *légèrement*

Si j'ai dit que j'aimais, ma chère, entendons nous:

And^{no} quasi allegretto. (♩ = 126)

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo).

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the eighth-note accompaniment.

Je n'ai pas enchaîné ma vi - e, E - tre libre est

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

tu bien plus doux! — — — — — Lors — que ma maî - tres — — —

The sixth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

The seventh system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

- se est par - ti - e Il ne res - tait rien entre

The eighth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'leggiero' (light).

nous... Rien... qui nous sou - ve - nir de ten - dres - se; A -

- ve la, der - nière ca - res - se Nos li - ens, oui, nos li - ens s'étaient brisés

rall. molto.

suivez.

And.^{no} moderato. (*Djamileh essuie furtivement une larme*) (*Haroun surpris*) (*allant vers elle*)

tous! — Et le pleu - re! pour -

And.^{no} moderato. (♩ = 69)

p *pp*

animez *Recit. DJAMILEH. (entraînée)*

- quoi pleurer? fai-je offen - sé - e? *f* Ah! — vous ê - tes cru -

animez *p cresc. molto.*

suivez.

Allegro. (*elle s'éloigne*) **HAROÛN.**

el! Mais, qu'estu donc? Quoi! tume fins en -

Allegro. (♩=144)

pp

(*Il la suit. Un rayon de lune éclaire soudainement Djamiéh*) **pp** presque parlé.

- cor? Ah! Djami_leh!

ff pp *senza rigore.*

Tempo animato. **DIAMIÈH** (*à part*)

Où, c'est el - le... insen - sé - e! El_je m'aimait!... J'espère en

pp

douloureusement *rall.* *molto.* **Moderato.** *mf* *avec passion.* **HAROÛN.** (*à part*)

vain... son cœur est mort! - Si l'a_mour était un men_sou - ge, Mesenti -

Moderato. (♩=88)

mf

suivrez.

con slancio.

- rais - je ainsi trou_ - blé? Bon - heur qui me son -

dim.

p

Ped. *3* *☆* *Ped.* *3* *☆*

H. *ris, si tu viens dans un son -*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.³ ☆

H. *-ge, ah! que je meure a - vant qu'il*

cre - scen - do ed a - ni -

pp *cre - scen - do ed a - ni -*

H. *- man - do. dim. e rall. f! Tempo.*

se soit en - vo - lé! Ah! si l'amour é - fait un men -

- man - do. f dim. e rall. p f! Tempo.

H. *a Tempo ritenuto. DIAMILÉH. (à part)*

rall. (il reste muet loin de Djamiléh.)

- son - ge. Se - rais-je ainsi troublé? Qu'à ma tremblante

a Tempo ritenuto. (♩=76) 8

p suivez. f

Ped. ☆

D. *voix sa coë - re ré - pon - de... Que m'importe aujourd'hui?... A.*

8 dim. long.

Plus large.

Plus large. (♩ = 66)

p

avant d'aller dor-mir sous la vague pro-fon-de, Je veux...

mf *p* *pp*

rit. **Andantino.** (Mouv. du Ghazel N° 3) *p* (avec intention)

me révéler à lui!... Cherchant des

Andantino. (♩ = 69)

mf *p*

suivez.

monts à la plai-ne Son cœur envo-lé, Elle al-lait, con-

mf *pp*

sempre *pp*

- tant sa pei-ne, — contant sa peine Au ciel — é-toi-lé!

p *p*

D. Et sans qu'on en sût la cau - se, Cet - te fleur d'a -

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "Et sans qu'on en sût la cau - se, Cet - te fleur d'a -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

D. - mour Se flé - trit comme une ro - se -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "- mour Se flé - trit comme une ro - se -". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system, with some changes in chord voicings.

D. comme une ro - se Aux ardeurs du jour. Ain - si - mourut l'inno -

The third system of the score includes the lyrics "comme une ro - se Aux ardeurs du jour. Ain - si - mourut l'inno -". The vocal line has a dynamic marking of *poco sf* above it. The piano accompaniment has a dynamic marking of *poco sf* below it. The system ends with a double bar line and a common time signature.

D. - mi - nu - en - do. *p* 3 ca - lan - do. *rit. dim.*

- ce n - te Dans son rê - ve dor, A sa vi - si - on charmante Souri - ant en -

The fourth system contains the lyrics "- mi - nu - en - do. *p* 3 ca - lan - do. *rit. dim.*" and "- ce n - te Dans son rê - ve dor, A sa vi - si - on charmante Souri - ant en -". The vocal line has a dynamic marking of *p* and a triplet marking of "3" above it. The piano accompaniment has a dynamic marking of *pp* below it. The system concludes with a double bar line and a common time signature.

Allegretto moderato.

(à part)

cor! — Il se fait!

All^{to} moderato. (♩ = 116)

pp

(Allant vers lui et d'un ton suppliant)

Mai - tre! grâ - ce! O

mf

a poco a poco cresc. - scem.

mai - tre! Ah! — je t'ai recon-

f *RECIT.*

f cresc. molto. *ff* *suivrez.*

a Tempo animato.
(luttant contre lui même)

- nu - e!... Mais non!... en vain tu seras re - nu - e...

a Tempo animato. (♩ = 144)

p

(à part)

H
 Je ne veux pas ai - mer! — non! — ce mot qu'elle attend, Je ne le dirai

cre - - seen - - do mol

3 3 3 3 3

Ped. ☆

DIAMILEH.

(avec désespoir)

H
 Ah! — Il se jouait de
 (résolument et avec violence) long pas! — **ff** va t'en! —

- to. **f long** **ff**

Ped. ☆

Andante molto. (Un temps pour deux de la mesure précédente) **p** (d'une voix brisée)

H
 moi! — L'a - mour - était ma

Andante molto. (♩ = 60)

ff **p** **p**

H
 vi - e... O mon maître! mon espérance m'est ra - vi - e!

pp **p**

Plus que la liber - té — c'était toi — que j'ai - mais Plus

que la liberté, c'était toi que j'aimais! A - dien pour ja - mais! —

rit. a Tempo. (un peu animé) (Elle s'éloigne)

pp *suiv.* *p* *express.* (a Tempo. (♩ = 66) (un peu animé))

puis chancelle et tombe dans les bras d'Haroun accouru pour la

recevoir)

cre - scen -

HAROÛN.

(hors de lui)

Un peu animé.

dim.

Ah! chère en-fant, c'était une é-

Un peu animé,

espressivo.

do. *f* *p*
Ped. * Ped *

p
-preu - ve! O Dja - mi - leh! mon â - me, mon seul

bien, Il ne me faut plus d'autre preu - - ve, En
cre - scen
Ped.

f *rit.*
com - pre - nant ton cœur, J'ai re - trou - vé - le
do - - - - - mol - - - - - to. *suivrez.*

Moderato.*espressivo.*

H. *mien!* **Moderato.** ($\text{♩} = 66$) *Ta*

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

H. *lè - - vre par - fu - mé - - e, Ta*

Ped. ☆ Ped. ☆

H. *lè - - vre pent ces - ser de mentir.*

Ped. ☆ Ped. ☆

H. *cresc.* *mon doute est ter - rassé, mon doute est ter - rassé, ()*

Ped. ☆ Ped. ☆

f

don - - ce bien ai - mé - - e!

Ped. * Ped. *

p

Re - venons pour ja - mais

Ped. * Ped. *

aux beaux jours du pas - sé!

Ped. * Ped. *

cre - - *scen*

Oui, c'est trop, - - c'est trop, je cè - - de, je

cre - - *scen*

Ped. * Ped. *

do.

f

H. cède Au plus doux trans - port! O Dja - mi -

do.

f

Ped. ☆ Ped. ☆

di - mi - nu -

H. - leh! L'a - mour me pos - sè - de. Non, mon

di - mi - nu -

Ped. ☆ Ped. ☆

en - do.

H. cœur n'est pas mort!

en - do.

p

Ped. ☆ Ped. ☆

DJAMILEH.

p serrez un peu.

Je tri - omphe, il cè - - - de. il

pp serrez un peu.

o. *cè - de A son doux trans - port!*

o. *Ah! L'amour le pos_sè - de, Son cœur n'est pas mort!*

o. *Ah! viens! Pour toi je veux vi - vre! Ta voix qui m'en -*
 HAROUN. *Ah! viens! Pour toi je veux vi - vre! Ta voix qui m'en -*

a Tempo.

o. *- i - vre A fi_xé mon sort! Ah! pour toi, pour toi je veux*
 H. *- i - vre A fi_xé mon sort! Ah! viens, pour toi, pour toi je veux*

dim. p cresc. ed animando.

vi - vre oui, ta voix qui m'en - i - vre a fi - xé mon

vi - vre oui, ta voix qui m'en - i - vre a fi - xé mon

mf *f* *rit.* *suivent.*

a Tempo. *pp* *p* *mf*

sort! Ta voix chéri - e, ta voix m'è - vre, Je veux

a Tempo. *p* *mf*

sort! Je t'ai - me! je t'ai - me!

a Tempo. (♩ = 72) *espress.*

pp *cre* *scen*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

vi - vre pour t'ai - me!

je t'ai - me!

- do. *f* *cresc.*

Ped. ☆ Ped. ☆

ff Ah! viens!

ff Ah! viens!

ff *ff* (Splendano a paru, il

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

fait un geste de désespoir comique! Derrière lui se montrent les amis d'Haroun,

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

à leur vue, Haroun ramène sur le visage de Djamiléh le voile qu'elle avait laissé

Ped. ☆ Ped. ☆

tomber sur ses épaules, puis il passe doucement avec elle)

Ped. ☆ Ped. ☆

(RIDEAU)

FIN.